

هغه څه چې تاسې باید د EURODAC په اړه پوه شئ



❖ دا بروشور زه ولې تر لاسه کوم؟

تاسې دا بروشور د دې لپاره تر لاسه کوئ چې چارواکي اړتیا لري ستاسې بیومتریک معلومات واخلي.

بیومتریک معلومات یعنې د ګوتو نښې او ستاسې انځور.



دا معلومات او ستاسو د پېژندنې له معلوماتو او نورو اړوندو معلوماتو سره به یو ځای، د Eurodac ډیټابېز ته واستول شي.



په دغه پروسه کې ستاسې حقونه او له تاسې کېدونکې تمې په دغه بروشور کې تشرېح شوي دي.

❖ EURODAC څه شی دی؟

EURODAC هغه اروپايي ډیټابېز دی چې د اروپايي ټولنې + هېوادونو ته دننه کېدونکي کس د مشخصو کټګورويو په اړه معلومات زېرمه او پرتله کوي. دغه کټګورۍ په دې بروشور کې بیان شوي دي.

دغه ډیټابېز د اروپايي ټولنې + د 31 هېوادونو له خوا کارول کېږي کوم چې کولای شي ستاسې معلومات پروسيس او ترې راوباسي. که چېرې تاسې بې اجازې کوم بل د اروپايي ټولنې + هېواد ته سفر کړی وي او ستاسې معلومات بیاځلي اخیستل شوي وي، نو ستاسې ټول معلومات کوم چې په Eurodac کې زېرمه شوي دي هغه به د هغه هېواد د چارواکو له خوا ولیدل شي. په ځینو حالاتو کې به ستاسې معلومات په نویو معلوماتو سره اډېټ شي.

❖ د اروپايي ټولنې + هېوادونه کوم دي؟

تاسې اوس په ایټالیا کې یاست، کوم چې د اروپايي ټولنې + یو هېواد دی.
د اروپايي ټولنې + هېوادونه دا دي:

د اروپايي ټولنې (EU27) غړي هېوادونه دا موارد دي: اطریش، بلجیم، بلغاریه، کروشیا، قبرس، چیک جمهوریت، ډنمارک، استونیا، فنلینډ، فرانسه، جرمني، یونان، هنگري، ایټالیا، لاتفیا، لیتوانیا، لوکزامبورګ، مالتا، هالنډ، پولنډ، پرتګال، د ایرلینډ جمهوریت، رومانی، سلواکیا، سلونیا، هسپانیه، سویډن او



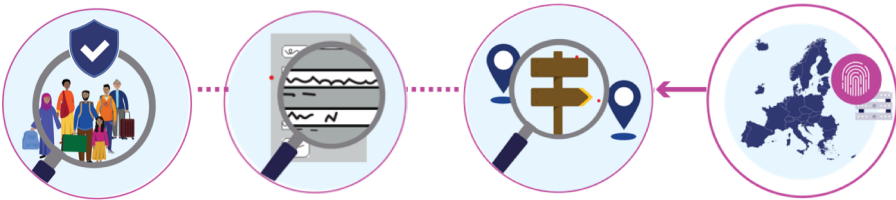
4 نور هېوادونه: ایسلېنډ، لیچتېنستین، ناروې، سویټزرلنډ.



د EURODAC موخه څه ده؟

Eurodac پنځه اصلي موخې لري:

- ✓ له اروپايي ټولنې + هېوادونو سره مرسته تر څو پرېکړه وکړي چې کوم هېواد ستاسې د نړيوال خوندیتوب د غوښتنې د څېړلو مسوول دی
- ✓ د اروپايي ټولنې + هېوادونو ته د قانوني او ناقانونه کډوالۍ له څارنې سره مرسته
- ✓ د ملي چارواکو تر منځ د معلوماتو شریکول او د جرم او ترهگرۍ مخنیوی
- ✓ د دې ډاډمنتیا چې هغه ماشومان کوم چې اروپا ته راځي هغوی به تعقیب او ساتنه به یې وشي
- ✓ د دې ډاډمنول چې نور اروپايي ډیټابېزونه چې د ویزو په څېر معلومات لري، په سمه توګه کار کوي.



په EURODAC کې د چا معلومات زېرمه کېږي؟

- Eurodac کې د هغو خلکو معلومات شامل وي کوم چې د اروپايي ټولنې + د هېوادونو اتباع نه وي او:
- ✓ د نړيوال خوندیتوب لپاره یې غوښتنه سپارلې وي
 - ✓ پرته له اجازې د اروپايي ټولنې + هېواد له پولې را تېر شوی وي
 - ✓ په سمندر کې له ژغورل کېدو وروسته د اروپايي ټولنې + یوه هېواد ته راوستل شوی وي
 - ✓ د اروپايي ټولنې + په یوه هېواد کې ناقانونه پاته شوی وي
 - ✓ د اروپايي ټولنې + یوه هېواد ته د اروپايي ټولنې د بیا مېشتیدو یا د بشرياله منلو د پروګرام یا د ملي بیا مېشتیدنې پروګرام له لارې را رسېدلی وي
 - ✓ لنډمهاله خوندیتوب ورته ورکړل شوی وي.

خوک زما معلومات لیدلای شي؟

د اروپايي ټولنې+ هېواد کې د پناه غوښتنې ملي چارواکي به ستاسې بیومتریک معلومات واخلي او له نورو اړوند معلوماتو سره به یې یو ځای Eurodac ته ولېږدوي او د پرتلې پایله به تر لاسه کړي.

د اروپايي اتحادیې د قانون پلي کولو د همکارۍ اداره (The EU Agency for Law Enforcement Cooperation) او ملي پولیس کولای شي د جدي جرمونو او ترهګري د مخنیوی، کشف او پلټنې په خاطر Eurodac سیستم ته د لاسرسي غوښتنه وکړي. هغوی کولای شي په Eurodac کې ستاسې د معلوماتو پلټنه وکړي.

❗ **مهم!** ستاسې په اصلي هېواد کې به چارواکي د دې جوګه نه وي چې ستاسې معلوماتو ته لاسرسی ولري.

که چېرې زه د خپلو ګوتو د نښو له ورکړې انکار وکړم، نو څه به پېښ شي؟

د قانون له مخې تاسې مکلف یاست چې خپل بیومتریک معلومات ورکړئ.

دا چې ولې ستاسې د ګوتو نښو ته اړتیا ده، خورا مهم دلایل لري. که چېرې تاسې پناه غوښتنې ته درخواست کړی وي، نو بیا په دغه پروسیجر کې دا یو اړین ګام ګڼل کېږي.

د ګوتو د نښو معلومات همداشان کولای شي په اروپايي ټولنې+ هېوادونو کې ستاسې د کورنۍ د غړو په موندلو کې مرسته وکړي.

که چېرې ستاسې د ګوتو نښې له منځه تللي وي، نو ستاسې د ګوتو نښې به یو ځل بیا په راتلونکې کې واخیستل شي.



که تاسې قصداً خپلې د ګوتو نښې زیانمنې کړئ، نو دا کار به منفي پایلې ولري.

د بېلګې په توګه، که تاسې د پناه غوښتنه کړې وي، دا پروسه ممکن ودرول شي.

که ستاسې پروسه ودرول شي، دا معنا لري چې تاسې نور د پناه غوښتونکي په توګه نه پېژندل کېږئ. په دې سره به تاسې هم اوس او هم راتلونکې کې له دې حالت سره تړلي ټول حقوق له لاسه ورکړئ.

د اروپايي ټولنې+ هېوادونو چارواکي ممکن د وروستي انتخاب په توګه له زور څخه کار واخلي ترڅو ستاسې بيومېټرېک معلومات ترلاسه کړي. د وروستي تدبیر په توګه، هغوی ممکن تاسې توقیف کړي، ترڅو ستاسې هویت وټاکي يا تايید کړي.

که تاسې په دې هېواد کې چارواکو ته د ګوتو د نښو له ورکولو څخه انکار وکړئ، نو دا کار به ځانګړې پایلې ولري.

په ځانګړې ډول، دغه ډول انکار کېدای شي له صلاحیت لرونکو چارواکو سره د همکارۍ د نشتوالي نښه وګڼل شي او داسې یو عامل وي چې د اداري توقیف (ساتنې) د پلي کېدو لامل شي. سربېره پر دې، دغه چلند د اړوند شخص په واک کې د برېښنايي وسایلو د لاسرسي لپاره، د هویت د تثبیت او پېژندنې د ترسره کولو په موخه، په پام کې نیول کېدای شي.

زما د EURODAC معلوماتو په اړه زما حقونه څه دي؟

د اروپايي ټولنې+ هر هېواد داسې یوه اداره لري چې د معلوماتو کارول کنټرولوي. تاسې حق لرئ چې د معلوماتو له کنټرول کوونکي او د معلوماتو د ساتنې افسر سره اړیکه ونیسئ، او غوښتنه وکړئ چې هغه معلوماتو ته لاسرسی درکړي چې په Eurodac کې ثبت شوي دي.

تاسې کولای شئ د خپلو معلوماتو د اصلاح غوښتنه وکړئ که تاسې داسې احساس کوئ چې دا:

- ناسم دي او باید اصلاح شي
- نیمګړي دي او باید تازه شي

تاسې کولای شئ د خپلو معلوماتو د حذف غوښتنه هم وکړئ که تاسې داسې احساس کوئ چې دا:

- په ناقانونه توګه په Eurodac کې ثبت شوي دي.

تاسې کولای شئ د همدې بروشور په وروستۍ پاڼه کې د معلوماتو کنټرول کوونکي او د معلوماتو د ساتنې افسر د اړیکې معلومات وموئ، چې عنوان یې دی «نور ګټور معلومات».

که تاسې غواړئ د خپلو معلوماتو د مدیریت په اړه رسمي شکایت وکړئ، کولای شئ له ملي نظارتی ادارې سره اړیکه ونیسئ.

د ملي نظارتی ادارې د اړیکې معلومات هم د همدې بروشور په وروستۍ پاڼه کې موجود دي.

نور ګټور معلومات

د معلوماتو د کنټرول دفتر د اړیکې معلومات

لاندې تاسې کولای شئ وموئ چې څنګه د دې هېواد د معلوماتو د کنټرول دفتر او د معلوماتو د ساتنې افسر سره اړیکه ونیسئ.

د معلوماتو د کنټرول کوونکي تاسې ته معلومات درکولی شي چې کوم شخصي معلومات مو په Eurodac کې ثبت شوي دي. که ستاسې شخصي معلومات په دقیقه توګه نه وي ثبت شوي، تاسې کولای شئ د اصلاح غوښتنه وکړئ.

که تاسې داسې احساس کوئ چې ستاسې کوم معلومات په ناقانونه توګه اداره شوي، تاسې کولای شئ د اړیکې د لاندې معلوماتو له لارې د هغو د حذف غوښتنه وکړئ.

- د معلوماتو د پروسس مسؤل (Data Controller):

د ایټالیا د کورنیو چارو وزارت – د عامه امنیت ریاست Piazza del Viminale 1, IT-00184, Roma

- د معلوماتو د ساتنې مسؤل (Data Protection Officer):

د ریاست دارالانشاء – شپږم دفتر (د دولتي پولیسو د معلوماتو امنیت)

Piazza del Viminale 1, IT-00184, Roma

rp.dipps@pecps.interno.it برېښنالیک:

- د اړیکې مرکز:

د علمي پولیسو او سایبري امنیت مرکزي ریاست

Roma – Via Tuscolana 1538

dipps037.0200@pecps.interno.it برېښنالیک:

د معلوماتو د موضوع د حقونو په اړه معلومات

په دې هېواد کې، تاسې د خپلو شخصي معلوماتو د کارونې په اړه لاندې ځانګړي حقوق لرئ:

- حق لري چې د خپلو شخصي معلوماتو د پروسس په اړه معلومات ترلاسه کړئ؛
- حق لري چې خپلو شخصي معلوماتو ته لاسرسی ولري؛
- حق لري چې د ناسم یا نیمګړو معلوماتو د سمون غوښتنه وکړئ؛
- حق لري چې په هغو مواردو کې چې قانون یې اجازه ورکوي، د خپلو معلوماتو د حذف غوښتنه وکړئ.

د ملي نظارتي ادارو د اړیکې د جزئیاتو په اړه معلومات

تاسې کولای شئ د دې هېواد له ملي نظارتي ادارې سره د اړیکې لپاره لاندې معلومات وکاروئ.

که تاسې داسې احساس کوئ چې ستاسې کوم شخصي معلومات په ناقانونه توګه اداره شوي، کولای شئ رسمي شکایت ثبت کړئ.

- د اړیکې مرکز:

د علمي پولیسو او سایبري امنیت مرکزي ریاست

Roma – Via Tuscolana 1538

dipps037.0200@pecps.interno.it برېښنالیک:

زما ياد دښتونه



دا بروشور يوازې د معلوماتي موخو لپاره دی. دا پخپله حقونه يا مکلفيتونه نه رامنځته کوي. د اروپايي ټولنې د پناه غوښتنې ادارې (EUAA) د دې موادو اصلي برخه چمتو کړې ده، او د دې بروشور بيا توليد او بدلون يوازې د اروپايي ټولنې د غړو هېوادونو لپاره د EUAA له خوا اجازه لري. EUAA د اروپايي ټولنې د غړو هېوادونو يا کوم بل مسؤل دريم اړخ له خوا په دې بروشور کې د شامل شوو معلوماتو د دقت، محتوا، بشپړتيا، قانونيت يا باوري توب لپاره هېڅ ذمه واري يا مسؤليت نه مني. نه EUAA او نه هم د EUAA په استازيتوب کوم کس په دې بروشور کې د موندل شوو معلوماتو کارولو ذمه واري نه لري.

© پناه غوښتنې لپاره د اروپايي اتحاديې اداره، 2025